

1949-01-04

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Aksel Jørgensen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Mentioned people:
Michelle Bourret
Erick Struckmann

TRANSCRIPTION

Villa le Lido

Route de Fréjus 4 Januar 1949.

Cannes.

France (A-M).

Maleren. Prof. Aksel Jørgensen

Kære Ven.

Tak for Deres meget elskværdige Brev af 26 Dec. 1948 angaaende Lotteriet.

Det har rørt mig meget at forstaa Deres store Interesse vedrørende dette og se hvormeget det ligger Dem paa Hjærte at det lykkes paa den mest fuldkomne Maade.

At De giver som Gevinst et af Deres Malerier og et Blad af hvert af Deres Grafik er i høj Grad beundringsværdigt.

For mit Vedkommende forholder Sagen sig anderledes.

Sidste Foraar havde Struckmann en anden Ide med Hensyn til Ordningen af Lotteriet. Han foreslog mig at gøre et nyt Optryk af mine gamle Sten.

Jeg forklarede ham saa at mine gamle Sten var slebne ud, og lovede ham saa i Stedet for, at tegne nogle nye.

Det var hans Mening at bruge dem som en Slags Gave (ikke som Tillægsgevinst), det vil sige: at enhver Køber af en Lodseddel skulde have et

Litografi som Tilgift, godt eller mindre godt, efter den Sum Penge han ofrede paa Lodsedlen. Han talte om at lade trykke 50000 Eksemplarer. I 9 Maaneder har jeg arbejdet med disse Litografier; der vil om kort Tid foreligge 8-10 forskellige Blade - mere eller mindre gode og interessante. Naar jeg om nogle Dage har antaget de sidste Prøvetryk, vil disse blive forelagde vor Lotterikomiteé til Antagelse eller Forkastelse. Blot stiller jeg den Betingelse, at jeg faar 30 Eksemplarer [af]¹ hvert Blad som min personlige Ejendom.

Jeg kan ikke indse at Deres storstilede Projekt og det Struckmannske kan komme hinanden i Vejen.

Heller ikke kan jeg se at de to Projekter kan skabe yderlig Vrangvilje i mod Lotteriet. Men ondsksfulde Mennesker er der jo desværre altid formange af - selv om man téer sig aldrig saa smukt.

M^{me} Bourret og jeg sender Deres Frue og Dem selv vore bedste og hjærteligste Nytaars Ønsker

Deres hengivne J.F. Willumsen

P.S. Jeg foreslaar at hvert Stykke Grafik der bliver udstillet indrammes for at kunne presentere sig gunstigt.

JFW.

¹ Der er hul i papiret.

Villa de lido
Route de Frejus
Cannes.
France (A.M.)

4 Januar 1949.

Maleren, Prof. Aksel Jørgensen

Kære Ven.

Tak for Deres meget elskværdige Brev af
26 Dec. 1948 angaaende Lotteriet.

Det har rørt mig meget at forstå Deres store
Interesse vedrørende dette og se hvormeget det
legger Dem paa Hjerte at det lykkes paa den mest
fuldkomne Maade.

At De gives som Gevinst et af Deres Malerier
og et Blad af hvert af Deres Grafik er i høj Grad
Bundningsværdigt.

For mit Vedkommende forholder Sagen sig
anderledes.

Sidste Foraar havde Struckmann en anden Ide
med Hensyn til Ordningen af Lotteriet. Han fore-
slog mig at gøre et nyt Optryk af mine gamle
Sten. Jeg forklarede ham saa, at mine gamle Sten
var slettede ud, og lovede ham saa i Stedet for, at
tegne nogle nye.

Det var hans Mening at bruge dem som en Slags
Gave (ikke som Tillægsgevinst), det vil sige i
at enhver Køber af en Lodseddel skulde have et

litografi som Tilgift, godt eller mindre godt,
efter den Sum Penge han ofrede paa Lodsedlen.

Han talte om at lade trykke 50 000 Eksemplarer

I 9 Maanedes har jeg arbejdet med disse Lito-
grafier; der vil om kort Tid foreligge 8-10 for-
skellige Blade - mere eller mindre gode og interessante.

Naar jeg om nogle Dage har antaget de sidste
Prøvetryk, vil disse blive forelagde vor Lotteri-
Komité til Antagelse eller Forkastelse. Blot stiller
jeg den Betingelse, at jeg faar 30 Eksemplarer af
hvert Blad som min personlige Ejendom.

Jeg kan ikke indse at Deres storslåede Projekt
og det Struckmannske kan komme hinanden i Vejen.
Heller ikke, kan jeg se at de to Projekter kan
skabe yderlig Vrangvilje i mod Lotteriet. Men
ondskabsfulde Mennesker er der jo desværre altid
formange af - selv om man tænker sig aldrig saa
smukt.

Mme Bourret og jeg sender Deres Frue og
Dem selv vore bedste og hjærteligste Nytaars
Gruer.

Deres hengivne

P.S. Jeg foreslaar at hvert
Stykke Grafik der bliver udstillet
indrammes for at kunne presen-
tere sig gunstigt.

JFW

J. F. Willumsen